



# tuned

## In Action

STORIE, EVENTI, PERSONE DEL MONDO BFT

NUMERO DUE | MAGGIO 2014

<b>EDITORIALE</b> Il futuro ci aspetta, non possiamo fermarci.		<b>EDITORIAL</b> The future awaits us. We can't stop.	<b>2</b>
<b>SPECIALE</b> BFT e APRILIA: una sfida mondiale.		<b>SPECIAL</b> BFT and APRILIA: a worldwide challenge	<b>4</b>
<b>DIGITAL</b> Il mondo Bft a portata di mouse.		<b>DIGITAL</b> The world of Bft just a mouse-click away.	<b>8</b>
<b>PRODOTTI</b> È wireless, modulare e controllabile da remoto: è Magistro		<b>PRODUCTS</b> It's wireless, modular and remotely controllable. It's Magistro	<b>10</b>
<b>PRODOTTI</b> Oak, Night&Day Xtreme, Anpr, Twin, Gamma QBo.		<b>PRODUCTS</b> Oak, Night&Day Xtreme, Anpr, Twin, QBo range.	<b>12</b>
<b>TECNOLOGIA</b> Andromeda, la sicurezza è di casa.		<b>TECHNOLOGY</b> Andromeda. Security comes home.	<b>14</b>
<b>FIERE</b> Bft, una presenza fiera.		<b>TRADE FAIRS</b> Bft, the pride of the fair.	<b>16</b>
<b>SHOW ROOM</b> La tecnologia è sotto gli occhi di tutti.		<b>SHOWROOM</b> Technology for all to see.	<b>18</b>
<b>MONDO</b> Bft Turkey: la crescita dal Bosforo Bft Sudest: la nuova sede di Bft in Francia. Bft New Zealand: la nuova filiale a testa in giù.		<b>WORLD</b> Bft Turkey: growing from the Bosphorus Bft Sudest: the new Bft branch in France. Bft New Zealand: the new branch downunder.	<b>20</b>



# Il futuro ci aspetta, non possiamo fermarci.

Sergio Novello

**C**osa ci ha lasciato lo scorso anno? Il 2013 sarà ricordato da tutti come un anno difficile in cui la recessione del mercato interno ha lasciato il segno. Eppure nonostante questo siamo riusciti a mantenere la nostra quota di mercato e la stessa Francia, che ha sofferto la fusione delle nostre cinque società, ci ha comunque permesso di porre le basi per una crescita stabile. I mercati esteri hanno inoltre compensato le difficoltà italiane e così anche quest'anno il fatturato è stato in crescita.

Gli sforzi compiuti nel corso dello scorso anno sono stati notati anche da fuori, come dimostra il riconoscimento "Company to Watch 2013" che Databank, divisione di Cerved Group specializzata nelle analisi di marketing, ci ha voluto consegnare per aver ottenuto nel corso dello scorso anno delle ottime performance di vendita, una crescita importante a livello internazionale, un tasso di innovazione costante sia nei processi che nello sviluppo prodotti e un ruolo da leader nel nostro settore.

Inutile negare come questi segnali ci riempiano di orgoglio e ci facciano sperare che la ripresa sia vicina e che ciò, pur lentamente, possa ripercuotersi positivamente sulla vita quotidiana di tutti.

**Quello che possiamo dire con certezza è che quando l'Italia alzerà di nuovo la testa, noi ci saremo:** le scelte aziendali di quest'ultimo periodo parlano chiaro. La gamma prodotti è in costante evoluzione, come dimostra il sistema di gestione del traffico installato nel nostro stabilimento, e il portafoglio si è arricchito di Andromeda, il sistema di allarme senza fili. Ma non è tutto, la presenza sui punti vendita dei clienti, le sessioni di formazione continua e il lancio delle ultime soluzioni sono il riflesso diretto di quella che deve essere la nostra missione, oggi più di ieri: non fermarsi mai e sfruttare la nostra spiccata creatività per sviluppare sistemi che offrano risposte concrete alle richieste sempre più precise dei nostri interlocutori.

**E il 2014 che anno sarà?** Le speranze e i propositi, come per ogni inizio, sono tanti. Noi vorremmo che tutte le filiali completino con successo l'inserimento nel nostro Gruppo per camminare al nostro fianco e scrivere con noi una storia di successi. Ogni anno ha però anche obiettivi precisi, i nostri sono quelli di consolidare le vendite dei prodotti del terziario per ampliare gli ambiti in cui operiamo oltre a quello residenziale. Inutile dire che ci aspettiamo molto anche dalle iniziative lanciate a livello aziendale, penso in particolare al Somfyscope, all'approccio Lean e alla Innovation Initiative.

Per concludere, l'ultimo pensiero non può che andare a tutti coloro che lavorano con noi: continuare a garantire un ambiente sereno, gratificante e ricco di opportunità è il nostro impegno anche per questo nuovo anno, perché sappiamo bene che ogni grande azienda è costruita prima di tutto da grandi persone.

The future  
awaits us.  
We can't stop.

What did last year leave us with? 2013 will be remembered by all as a difficult year, with the recession in the domestic market leaving its mark. Despite this, however, we've managed to maintain our market share and, even in France, where there was the merger of our five companies to cope with, we were able to lay the basis for stable growth. The foreign markets have also compensated for the difficulties in Italy and, this year too, revenue has grown.

The efforts made last year have also been noticed in the field, as demonstrated by the "Company to Watch 2013" recognition awarded by Databank, the Cerved Group division specialising in marketing analyses, acknowledging our excellent sales performance over the year, our significant international growth, our constant innovation in both processes and product development and the leadership position we hold in our sector.

There is no denying that we are thrilled at these signals, which make us hope that the recovery is close at hand and that it can, albeit slowly, have positive repercussions on our daily lives.

**What we can say with certainty is that when Italy raises its head again, we'll be there;** the business choices made in this last period speak for themselves. The product range is constantly evolving, as demonstrated by the traffic management system installed in our factory, and the portfolio has been enhanced with Andromeda, the wireless alarm system. But that's not all; the presence at customer points of sale, the continuous training sessions and the launch of the latest solutions are a direct reflection of what, now more than ever, has to be our mission: never stopping and applying our outstanding creativity to the development of systems that give concrete answers to the ever more specific demands of our counterparts.

**And what kind of year will 2014 be?** The hopes and intentions, like in all beginnings, are many. What we want is for all the branches to complete the process of joining our group, so that we can embark together on a new success story. Each year though also has its specific objectives, and ours are to consolidate product sales in the tertiary sector in order to extend our range of operations to beyond the residential market. It goes without saying that we're also expecting good results from the schemes launched at company level, especially Somfyscope, the Lean approach and the Innovation Initiative.

In conclusion, mention must be made of all those who work with us: this year too we are committed to guaranteeing a serene, gratifying and opportunity-rich environment, in the certain knowledge that every great company is built, first and foremost, on great people.

Diego Malvestio

# BFT e APRILIA: una sfida mondiale

Bft scende in pista! Nel campionato Super Bike 2014 Bft sarà al fianco di Aprilia Racing per aiutare la casa motociclistica a vincere il prossimo titolo mondiale.

È con grande soddisfazione e un pizzico di orgoglio che a fine febbraio Bft ha annunciato ufficialmente di aver firmato l'accordo di sponsorizzazione che nel 2014 legherà l'azienda al team corse di Aprilia Racing in Super Bike.

Per tutta la stagione sulle tute e sul parafango anteriore delle moto di Marco Melandri e Sylvain Guintoli, i due piloti ufficiali Aprilia, sarà presente il logo Bft e in alcune gare - GP di Imola (11/5), Misano (22/6) e Magny-Cours (5/10) - il marchio troverà spazio anche nella carena dei bolidi della casa motociclistica di Noale (VE).



Quella tra Bft ed Aprilia è una partnership che unisce due eccellenze del Made in Italy e due realtà venete che hanno saputo crescere negli anni, diventando oggi degli attori di riferimento all'interno del proprio settore.

La grande passione per il proprio lavoro è una delle caratteristiche che contraddistinguono le due aziende e bene viene espressa dal colore rosso, peculiarità di entrambi i marchi e altro elemento in comune tra Bft ed Aprilia.

Innovazione tecnologica, costante ricerca scientifica, precisione e attenzione nei dettagli, cura del design, piacere per la competizione, voglia di vincere, visione globale, questi i valori che descrivono il modo di lavorare delle due realtà venete e che hanno portato le due aziende ad affrontare e vincere le sfide a livello internazionale.

Ma per raggiungere i risultati più importanti occorre saper lavorare e crescere insieme: il lavoro di squadra è infatti alla base di ogni successo aziendale ed è proprio attorno a questo valore che Bft ed Aprilia hanno scelto di unire le proprie forze per raggiungere nuovi traguardi insieme. Che la sfida abbia inizio!

# BFT and APRILIA

## challenging the world

Bft on the race track! Bft will be at Aprilia Racing's side at Superbike 2014, assisting the motorcycle manufacturer in its next world championship bid.

With great satisfaction and more than a touch of pride, at the end of February Bft officially announced the signing of a sponsorship agreement that bonds the company to the Aprilia Racing Team in the 2014 Superbike World Championship. For the entire season, the Bft logo will be on the race suits and bike front mudguards of Marco Melandri and Sylvain Guintoli, the two official Aprilia riders and, in some races - the Imola (11/5), Misano (22/6) and Magny-Cours (5/10) GPs - the brand will also be on the fairing of the Italian motorcycles, manufactured in Noale, near Venice.

The partnership between Bft and Aprilia brings together two examples of Italian excellence: two firms from the Veneto region that have grown over the years to become points of reference in their respective markets. What sets these two companies apart from the rest is their great passion for their work, as expressed perfectly by the red of their logos - another thing that Bft and Aprilia have in common. Technological innovation, constant scientific research, precision and attention to detail, careful design, the love of competition,

the will to win and a global vision - these are the key values of the way these two Veneto-based companies work, values that have allowed them to face and overcome challenges at an international level. But achieving more important results means working and growing together: teamwork is the value that lies at the basis of every business success, and it on this very value that Bft and Aprilia have decided to unite their forces to achieve new goals together. Let the challenge begin!



## A word, a world: Bft



Il nostro lavoro di squadra non si ferma agli uffici, ai reparti produttivi o ai magazzini. Noi di Bft pensiamo al benessere di domani per i nostri clienti, entrando nella casa di ognuno di loro. Ascoltiamo domande per dare risposte, considerando questo processo come il miglior mezzo per creare soddisfazione. Un binomio per noi talmente forte, quello tra l'oggi e il domani, che ci permette di offrire al pubblico le innovazioni del futuro per soddisfare le esigenze del presente.



tuned to you

Andrea Mantovani

# IL MONDO BFT A PORTATA DI MOUSE.



Sito aggiornato, forte presenza Social, apertura delle pagine Facebook in Francia e Inghilterra: la comunicazione digitale Bft è sempre in evoluzione.

**C'**è stato un tempo in cui bastava comunicare, adesso bisogna anche saper dialogare.

In un'epoca dove con un click si può conoscere tutto e parlare con tutti, un'azienda deve imparare a confrontarsi con i propri clienti. Deve sapere cosa pensa la propria audience, rispondere velocemente a una domanda e chiedere sempre più spesso un'opinione. **Naturalmente il primo passo per entrare in contatto con gli utenti è farsi trovare facilmente.** Il nuovo sito Bft è stato sviluppato proprio per massimizzare la visibilità all'interno dei motori di ricerca ma, aspetto non

secondario, soprattutto per assicurare un'esperienza di navigazione altamente personalizzata. Muovendosi tra le pagine interne ci si rende subito conto di come la struttura sia stata realizzata pensando agli utilizzatori: installatori, progettisti, architetti e utenti finali. Ma c'è di più: tutte le schede prodotto sono state ridefinite, arricchite dal punto di vista informativo e strutturate per semplificare la fruizione.

**Come abbiamo detto sono cambiati i tempi, e di conseguenza si è modificato anche il linguaggio.** Va da sé che chi vuol farsi capire deve parlare in modo moderno e sfruttare al meglio i mezzi disponibili. Bft conosce bene la lingua dei **Social Media** ed è subito

riuscita ad instaurare un rapporto di complicità con le persone non solo grazie a una presenza costante su **Facebook**, che con 24.000.000 di utenti in Italia e 1.190.000.000 nel mondo è il primo Social Network, ma anche attraverso le pagine ufficiali **Twitter** e **LinkedIn** e al proprio canale video su **Youtube**. Proprio questo lato Social sarà ulteriormente rafforzato nel 2014, l'apertura delle pagine Facebook in Inghilterra e Francia sono un passo importante per avvicinarsi senza barriere ai clienti di questi mercati e consolidare l'immagine del Gruppo, oltre che nel mondo reale, anche in quello virtuale.

## The world of Bft just a mouse-click away.

UPDATED WEBSITE, ACTIVE SOCIAL MEDIA PRESENCE, FACEBOOK PAGES IN FRANCE AND THE UK: BFT'S DIGITAL COMMUNICATION IS CONSTANTLY EVOLVING

**There was a time when it was enough just to communicate. Now you've got to know how to dialogue.**

In an era when you can know everything and talk to everybody with a click of the mouse, companies need to learn how to liaise with their customers. You have to know what your audience is thinking, respond quickly to questions and, more and more often, ask for opinions.

**Obviously, the first step in getting into contact with users is making yourself easily findable.** The new **Bft website** is specially designed to maximise visibility in search engines and, no less important, to ensure a highly personalised navigation experience. As you go from page to page in the site, you see immediately that it has been structured with users - i.e. installers, designers, architects and end users - in mind. And, what is more, all the product fact sheets have been redefined, giving more details and with a more user friendly structure.

**As we said before, times have changed and, as a consequence, so has language.** Obviously, to make yourself understood you have to speak in a modern way, taking full advantage of the available means. Bft knows the **Social Media** language very well and has been able to relate to people right from the start, thanks not only to a constant presence on **Facebook** - which, with 24,000,000 users in Italy and 1,190,000,000 in the world, is the primary social network - but also via official **Twitter** and **LinkedIn** pages and its own **Youtube** channel.

Bft's social networking is to be further strengthened in 2014 with the opening of Facebook pages in the UK and France - an important step towards approaching the customers on these markets in an unrestricted way and consolidating the group's image virtually as well as in the real world.

Gabriele Varisco

# È wireless, modulare e controllabile da remoto: è **Magistro**

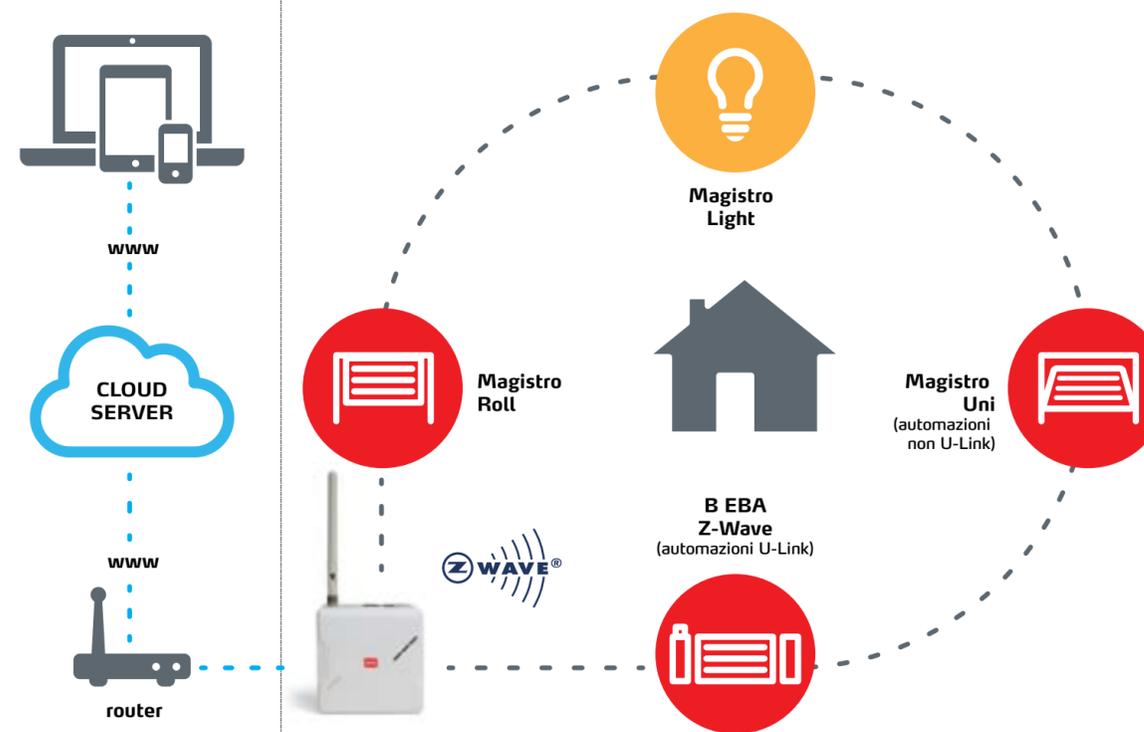


**L**a gestione di accessi e automazioni domestiche non sarà più la stessa dopo l'arrivo di **Magistro**: il sistema permette di avere sempre sotto controllo **varchi, tapparelle e impianto di illuminazione** sia quando si è in casa che quando si è lontani via Cloud.

Un prodotto assolutamente eccezionale che sfrutta la tecnologia wireless e grazie al protocollo di comunicazione Z-Wave è compatibile con oltre **950 automatismi**. Finalmente tutto sarà quindi a portata di mano grazie a una soluzione semplice da usare, facile da installare e che garantisce il massimo livello di sicurezza: la comunicazione wireless Z-wave è infatti crittografata e si adatta all'impianto esistente senza dover intervenire con nuovi cablaggi.

Dentro Magistro batte un cuore elettronico, è la **B-Eba Z-Wave** che consente di sfruttare appieno le potenzialità del nuovo sistema U-link. Naturalmente se c'è un cuore non può mancare un cervello, **Magistro Brain** è il concentratore casalingo e da gateway verso il Cloud.

Un sistema perfetto dunque, ma che può essere ulteriormente perfezionato con gli altri componenti. **Magistro Site** permette ad esempio di aggiungere nuovi moduli Z-wave in pochi click, **Magistro Light** e **Roll** gestiscono luci e tapparelle, invece **Magistro Uni** è il modulo che integra i prodotti non U-Link sia di Bft che della concorrenza. Ma non è tutto: **Magistro Batt** fa sì che tutto continui a funzionare anche se salta la corrente, **Magistro Key** permette il collegamento ad internet anche senza Adsl ma con



una scheda Sim e **Magistro App**, infine, è l'applicazione per Apple e Android.

È proprio attraverso questi dispositivi che si possono ricreare **scenari personalizzati**, modificando le funzionalità dei singoli moduli: ognuno sarà quindi libero di decidere l'orario di apertura di un varco, impostare la chiusura di un cancello, programmare lo spegnimento dell'impianto luci e costruire una casa a misura del proprio stile di vita.

It's wireless, modular and remotely controllable: **it's Magistro.**

The convenience of controlling accesses, lights and shutters. The handiness of system that's quick to install and gradually completable. Magistro is all this, and much more.

Home access and automatic system management will never be the same again after the arrival of **Magistro**: the system makes it possible to have **access points, shutters and lighting under control at all times**, either in the house or remotely, via cloud.

An absolutely exceptional product that uses wireless technology and which, thanks to the Z-Wave communications protocol, is compatible with more than **950 automatic systems**. Finally, everything will be within arm's reach thanks to a user friendly, easy-to-install solution that guarantees maximum security; the Z-wave wireless communications are actually cryptographed and adapt to the existing system without having to rewire.

The electronic heart of the Magistro is **Z-Wave B-Eba**, which exploits the potential of the new U-link system to the full. But if there's a heart there has to be a brain, and **Magistro Brain** is the home concentrator and gateway towards the cloud.

A perfect system – but one that can be made even more perfect with the other components. **Magistro Site**, for example, can add new Z-wave modules in just a few clicks, **Magistro Light** and **Roll** manage lights and shutters, while **Magistro Uni** is a module that integrates non-U-Link products made by both Bft and other manufacturers. And that's not all: **Magistro Batt** keeps everything working even when there's a power cut, **Magistro Key** can connect to the Internet with a SIM card even when there's no broadband and, finally, **Magistro App** is the application for Apple and Android.

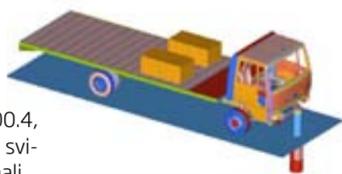
And it's with these very devices that you can recreate **tailored scenarios**: by setting the functions of the individual modules you can decide freely on the opening time of an access point, the closing of a gate and the programmed switching off of lights, building a made-to-measure home around your own lifestyle.

# Oak

Davide Borsato

L'impossibile diventa possibile! Fermare la corsa di un Tir può sembrare un'impresa ai limiti della ragione, ma non è così come dimostra Oak 1200.12: il dissuasore O&O in grado di arrestare un camion di 7,5 tonnellate lanciato a 80 km/h. Un profondo sviluppo tecnologico e una straordinaria capacità progettuale sono alla base di un prodotto che deve operare in condizioni

estreme e che sarà sul mercato insieme a Oak 800.4, la sua versione ridotta. Entrambi i prodotti sono sviluppati nel rispetto di severi standard internazionali.



# Night&Day

Davide Borsato

La miglior risposta a chi chiede efficacia e affidabilità è Night&Day: la gamma di barriere elettromeccaniche O&O a 230 Vac e trasmissione a biella manovella per assicurare un movimento fluido. Un sistema professionale realizzato pensando alla sicurezza e all'efficienza. L'encoder inverte infatti la marcia in caso di ostacolo, l'inverter di frequenza incrementa le performance pur riducendo l'u-

sura del motoriduttore mentre la parte elettronica è sviluppata per sopportare un utilizzo intensivo e operare in tutti quegli ambiti, come aeroporti e caselli autostradali, che esigono una perfezione e un'affidabilità assoluta.

# Night&Day Xtreme

Davide Borsato

O&O dà il benvenuto a Xtreme: la soluzione per il controllo accessi proiettata al futuro e orientata all'interconnettività. Il protocollo U-link, incorporato in queste barriere, le rende infatti integrabili con qualsiasi sistema di Building Management o con quelli di parcheggio evoluti. Lo sviluppo tecnico è completato dall'abbinamento tra tecnologia ad in-

verter e motori tri-fase, un binomio che si traduce in vantaggi concreti: il movimento è più fluido, il funzionamento più silenzioso, i parametri possono essere regolati in modo più preciso e sullo stesso modello si possono installare aste diverse. Come dire: efficienza e flessibilità, insieme.



# Anpr

Matteo Bonilauri

Parola d'ordine, semplificare. Il sistema ANPR, composto da una telecamera e da un software di gestione, è stato sviluppato con il preciso intento di agevolare le operazioni di ingresso e uscita dai parcheggi. Come funziona in pratica? La telecamera cattura le targhe e le confronta con quelle registrate nel server, se c'è una corrispondenza

invia il segnale di apertura alle barriere e il veicolo può passare. In questo modo, gli automobilisti non hanno più bisogno di ritirare il biglietto di entrata e il gestore può tenere tutto sotto controllo anche da lontano con un browser web.



# Twin

Davide Borsato

Via libera a Twin, la prima barriera a catena con cappello semaforico. Un prodotto senza eguali e che mette la sicurezza al centro di tutto. La luce rossa sulle colonnine, e visibile in ogni condizione, segnala infatti che l'accesso è sbarrato. Invece la luce verde, che si accende solo se la catena è abbassata, indica

quando si può passare tranquillamente. Proprio queste caratteristiche fanno di Twin un sistema ideale sia per l'uso residenziale che come complemento di un piccolo parcheggio.

# Gamma QBo

Giampietro Nardello

L'eccellenza è una questione di scelte, e alla base della gamma di selettori Qbo ci sono decisioni vincenti. Ogni aspetto è stato pensato per garantire il meglio in fatto di tecnica e design: il risultato sono due soluzioni eleganti e funzionali. Qbo Touch con pulsantiera digitale ha una portata di

150 metri, gestisce fino a 10 applicazioni e 100 utenti. Qbo Key con sistema a chiave ha invece un sistema a doppio contatto e una struttura metallica antivandalismo. Due sistemi diversi, ma con la stessa velocità di installazione.



## OAK

The impossible becomes possible! Stopping a heavy truck in its tracks might seem an impossible idea, but the Oak 1200.12 can do just this: an O&O bollard can actually stop a 7.5 tonne truck travelling at 80 km/h. A major technological breakthrough and extraordinary design capability lie at the basis of a product that has to be able to withstand extreme operating conditions. It will be available on the market together with the smaller Oak 800.4 version. Both products have been developed according to stringent international standards.

## NIGHT&DAY

The best response to the demand for efficiency and reliability is Night&Day, O&O's range of 230 Vac electromechanical barriers with rod/crank transmission to ensure smooth bar movement. A professional system manufactured with safety and efficiency in mind. The encoder actually reverses the movement if an obstacle is encountered, the frequency inverter enhances performance while reducing mechanical wear and the electronics have been specially developed for intensive use in situations - such as airports and motorway toll stations - demanding perfection and absolute reliability.

## NIGHT&DAY XTREME

O&O welcomes Xtreme, the access control solution designed for the future and oriented to interconnectivity. The U-link protocol incorporated in these barriers makes them combinable with any modern building management or parking system. The technical development is made complete by the pairing of inverter technology with three-phase motors, a combination that translates into concrete benefits: smoother movement, quieter operation, more precisely settable parameters and the possibility of installing different booms on the same model. Efficiency and flexibility - together.

## ANPR

Keyword: simplify. The ANPR system, consisting of a video camera and a management software, has been developed for the specific purpose of facilitating car park entries and exits. How does it work? The camera reads the number plate and compares it to the ones saved on the server; if it finds a match it transmits an opening signal to the barrier to allow the vehicle to enter. This means that drivers no longer have to collect an entry ticket and the car park operator can manage the entire operation from a remote location via a web browser.

## TWIN

All clear from Twin, the first chain barrier with a traffic light top. An unrivalled product that puts safety first. The red lights on the columns, visible in all conditions, signal that access is barred. The green lights come on only when the chain is lowered, signalling all clear. These features make Twin the ideal system for homes and small car parks.

## QBO RANGE

Excellence is a question of decisions, and the Qbo selector range is based on a series of winning choices. Every single aspect has been conceived to guarantee the utmost in technology and design, resulting in two stylish, functional units. Qbo Touch has a digital keypad and a range of 150 metres and can manage up to 10 applications and 100 users. Qbo Key, on the other hand, is a double contact key selector with a vandal-proof metal frame. Two different systems, but the same quick installation.

# Andromeda, la sicurezza è di casa.

Davide Borsato

Bft entra nel settore sicurezza con il marchio Andromeda, il sistema antifurto senza fili che permette di essere sempre in contatto con la propria casa.

**C**hiudere la porta agli imprevisti non è mai stato così semplice. Del resto quando la sicurezza incontra l'automazione non può che nascere una soluzione affidabile, intuitiva e innovativa. In una parola, **Andromeda**: il nuovo **sistema di allarme wireless** che può essere installato con pochi passaggi anche senza una precedente predisposizione.

Le perdite di tempo sono ridotte al minimo, mentre la flessibilità è massima: infatti proprio la **tecnologia senza fili** e la **modularità** dei prodotti permettono di ampliare o modificare l'impianto a piacimento. Così anche se le esigenze cambiano, la protezione rimane comunque un punto fermo.

Sempre protetti dunque, ma anche sempre connessi. Con Andromeda tutto è sotto controllo: bastano un **Pc**, un **Tablet** o uno **Smartphone** collegati ad internet e si può sapere tutto quello che succede in casa anche quando si è lontani.

Un sistema altamente innovativo quindi, ma anche altrettanto intuitivo. **L'interfaccia** è di una semplicità assoluta per essere alla portata di tutti. Così chiunque può verificare velocemente, e in ogni momento, il funzionamento dei sistemi di protezione e monitorare eventuali intrusioni attraverso le immagini delle telecamere. Insomma, sicurezza e semplicità insieme: quello che il claim "Connecting Security to Simplicity" promette, e che Andromeda mantiene.



## Andromeda. Security comes home.

Bft enters the security market with Andromeda, the wireless anti-theft system that keeps you in contact with your home at all times.

Closing the door on the unexpected has never been so simple. But then, when security combines with automation, the result can only be reliable, intuitive and innovative. In a word, **Andromeda**: the new **wireless alarm system** installable in a few steps with no pre-fitting requirements.

Wasted time is reduced to a minimum, but with maximum flexibility; in fact, the **wireless technology** and **modular design** of the products make it possible to expand or modify the system as desired. And so, even if specific requirements change, the security remains constant.

Always protected - but always connected. With Andromeda it's all under control: with a PC, **Tablet** or **Smartphone** and an Internet connection you can know about everything that happens in your home, even when you're far away.

A system that is highly innovative, and yet intuitive. **The interface** is really simple and within everyone's reach. The working order of the security system can thus be checked at any time, simply and quickly, and any intrusions will be monitored by video camera. Security and simplicity, combined: that's what "Connecting Security to Simplicity" promises you, and it's a promise that Andromeda keeps.



Andrea Mantovani

# BFT, UNA PRESENZA FIERA

**Europa, Asia, America: in ogni continente, Bft c'è.**

**A**bbiamo un cuore profondamente italiano, ma una vocazione spiccatamente internazionale.

Partecipare alle principali fiere del mondo è quindi uno sbocco naturale per consolidare il brand Bft nei mercati esteri e presentare una gamma prodotti che, con le ultime acquisizioni, abbraccia ambiti diversi che vanno dall'automazione residenziale a quella industriale, dal controllo accessi fino ai sistemi di parcheggio.

L'agenda per i primi mesi del 2014 è dunque fitta di appuntamenti. **Febbraio** si è aperto con **Polyclose** (Ghent, Belgio, 6-8), dedica-

to sia ai sistemi di chiusura che di apertura automatica, ed è continuato con **Intersec** (Dubai, Emirati Arabi, 19-21), evento riservato al settore sicurezza. **Marzo** è cominciato invece con **Fencetech** (Las Vegas, USA, 6-8), esposizione per le tecnologie in ambito protezione, e si è chiuso con due appuntamenti di risonanza mondiale. Il primo è stato **Intertraffic** (Amsterdam, Olanda, 25-28), la rassegna per gli impianti di sicurezza, il controllo accessi e la gestione del traffico in cui il Gruppo Bft si è presentato con uno stand di 140 metri quadri. Il secondo è **R+T** (Shanghai, Cina, 25-27) dove sono arrivati oltre 380 espositori da ogni continente e dove Bft ha avuto un'area



specifica nello stand Somfy.

**Una presenza forte quindi, ma anche con un eccezionale impatto visivo.**

Niente infatti è stato lasciato al caso e tutti i materiali sono stati ripensati per veicolare una comunicazione altamente emozionale. I nuovi demo per cancelli, barriere, dissuasori e tapparelle sono la nostra punta di diamante: veri capolavori tecnici realizzati in acciaio, plaxiglass, laminati e led ad elevata luminosità con un'attenzione maniacale per ogni dettaglio. Perché, oggi più che mai, parlare al cuore delle persone è il modo migliore per restare impressi nella loro mente.

## BFT, THE PRIDE OF THE FAIR

EUROPE, ASIA, AMERICA:  
ABFT PRESENCE ON EVERY CONTINENT.

Our heart is definitely Italian, but with a markedly international vocation.

And so, attending major trade fairs all over the world is the natural way to consolidate the Bft brand on foreign markets and demonstrate a set of products which, with the latest acquisitions, covers many different areas, from residential and industrial automation systems to access control and parking systems.

Our diary for the first months of 2014 is full of engagements. February began with the Polyclose automatic opening and closing systems expo (Ghent, Belgium, 6-8 Feb.) and continued with the Intersec Security Expo (Dubai, United Arab Emirates, 19-21 Feb.).

March then started with the Fencetech security technologies expo (Las Vegas, USA, 6-8 Mar.) and ended with two events of world importance. The first was Intertraffic (Amsterdam, Holland, 25-28 Mar.), the security systems, access control and traffic management event, where the Bft group had a stand of 140 square metres. The second was R+T (Shanghai, China, 25-27 Mar.), with 380 exhibitors from every continent, where Bft had a designated area in the Somfy stand.

An extensive presence, with exceptional visual impact.

In this, nothing has been left to chance: all the display materials have been reassessed to communicate in a highly emotional way. The new demos for gates, barriers, bollards and shutters are our strong points: veritable technical masterpieces made of steel, acrylic glass, laminate and high brightness LEDs with an almost obsessive attention to detail. Because, now more than ever, communicating via the heart is the best way to leave an impression in a person's mind.



# LA TECNOLOGIA È SOTTO GLI OCCHI DI TUTTI.

Giampietro Nardello

Conosciamo il nuovo sistema di gestione del traffico, dove i prodotti Bft sono integrati con quelli Sacs e O&O.

**U**na dimostrazione pratica può spiegare più di molte parole.

Il nuovo spazio espositivo esterno, oltre ad essere un'area altamente tecnologica, è uno strumento concreto che permette alla forza vendita di mostrare l'eccezionale livello tecnologico che hanno raggiunto i prodotti di **gestione del traffico e dei parcheggi**.

Questa nuova installazione controlla infatti un parcheggio con più aree attraverso quattro diversi sistemi di controllo e verifica.

Nello specifico, le **aree private** sono interamente gestite da un'antenna Uhf che legge i codici Tag sul parabrezza e apre il passaggio corretto. Le **aree pubbliche**, invece, sono regolate da sistemi multipli come l'antenna Uhf e i codici tag, il riconoscimento delle targhe con telecamere ANPR, la lettura del badge di Bft e l'emissione del ticket di parcheggio.

Tutte le aree pubbliche hanno, inoltre, un sistema che conteggia i posti e indica dove ce ne sono di liberi. Ma è quando si entra nel **parcheggio interrato** che la tecnologia diventa davvero utile: una luce

verde, posta sopra ogni singolo posteggio, segnala infatti dove c'è uno spazio disponibile.

Naturalmente un prodotto all'avanguardia permette di essere all'avanguardia anche in termini di sicurezza: la barriera **Night&Day**, collocata nella zona carico e scarico, limita il passaggio ai veicoli autorizzati eliminando il pericolo di incidente per le persone.



## The new Bft vehicle control system

Getting to know the new traffic management system, where Bft products are combined with Sacs and O&O products.

A practical demonstration explains better than words. The new outdoor display area is not only a highly technological showpiece but also a practical tool that allows the sales force to demonstrate the exceptional technological levels that have been reached in traffic and car park management products.

In fact, the new installation controls a multi-zone car park by means of four different control and monitoring systems. The private areas are fully managed by a UHF antenna that reads the codes of the windscreen tags to open the correct access lane. The public areas, on the other hand, are controlled by multiple systems such as a UHF antenna and tag codes, number plate recognition with ANPR cameras, Bft badge reading and the issue of car park tickets.

All the public areas also have a counting system that counts the free places and indicates where they are. But it's in the underground car park that the technology really comes into its own: a green light above every single space signals where the free places are.

Naturally, a state-of-the-art system such as this is also at the forefront in terms of safety: a Night&Day barrier in the loading/unloading zone limits transit exclusively to authorized vehicles, thus eliminating all risks of accidents and pedestrian hazards.

# Bft Turkey: la crescita dal Bosforo alla capitale.

Paolo Nicosia

**A** distanza di tre anni dall'ingresso del distributore Goksu nel gruppo, oggi il team di Bft sul Bosforo lavora presso la nuova prestigiosa sede a Dudullu, sulla sponda asiatica di Istanbul, ed è composto da sedici elementi guidati dal General Manager Kemal Okur e suddivisi in vari reparti: vendite, operations, assistenza tecnica e di riparazione, finance and accounting.

Attraverso il loro impegno, Bft Turkey ha raggiunto il 30% delle quote di mercato in Turchia e punta a continuare la sua crescita all'interno del mercato turco. Bft Istanbul ha sviluppato un modello di business adatto alle esigenze del mercato locale e ha introdotto nel paese nuovi prodotti - come dimostrano i risultati

positivi ottenuti nelle vendite di porte automatiche o l'inserimento in gamma di dissuasori di passaggio di O&O - che hanno fatto incrementare le vendite globali del 30% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

La crescita di Bft in Turchia ha superato anche le sponde del Bosforo e ha raggiunto la capitale del paese, Ankara, punto nevralgico per la copertura del mercato grazie alla sua posizione centrale che consente di rifornire quei clienti troppo distanti da Istanbul. La nuova sede di Ankara offre nuove opportunità di sviluppo e nuove sfide per Bft Turkey e sarà il vero trampolino dal quale partire per crescere nei prossimi anni anche all'interno del mercato asiatico.



## Bft Turkey: growing from the Bosphorus to the capital

Three years on from the entry into the group of the distributor Goksu, the Bft Bosphorus team is now based in prestigious new premises in Dudullu, on the Asian side of Istanbul, with sixteen units - headed by General Manager Kemal Okur - divided up into a number of departments: sales, operations, technical assistance and repairs, finance and accounting.

Thanks to their efforts, Bft Turkey has now achieved a 30% share of the Turkish market and aims to continue growing in Turkey. Bft Istanbul has developed a business model specially adapted to the local market and has introduced new products into the country - as demonstrated by the positive results ob-

tained in the sale of automatic doors and O&O access bollards. These have increased overall sales by 30% compared to the same period in the previous year.

Bft's growth in Turkey has spread from the banks of the Bosphorus to the country's capital, Ankara, the nerve centre for the coverage of the market thanks to its central position, from where customers located too far from Istanbul can be supplied. The new Ankara branch brings new development opportunities and new challenges to Bft Turkey, and will also act as a launch pad for growth in the Asian market in the years to come.

# Bft Sudest: la nuova sede di Bft in Francia.

Luigi Zanini

**L**a rete di filiali Bft France è una delle più importanti all'interno del gruppo Bft e dal 2003, quando è nata la prima Automatismes Bft France a Lione, contribuisce in modo determinante al successo dell'azienda a livello europeo. Negli ultimi dieci anni il numero delle sedi di Bft France è arrivato a quota sette filiali per coprire capillarmente l'80% del territorio nazionale d'oltralpe.

A queste, dal primo luglio 2012, si è aggiunta Bft Sudest, la filiale di Saint Laurent du Var - comune che si trova a pochi chilometri da Nizza - che rifornisce l'area compresa tra il dipartimento delle Alpi Marittime e quello del Var. La sede di Bft Sudest è situata in una zona strategica per la logistica, lungo la principale autostrada che passa a sud del paese, non lontano dal confine italiano.

Bft Sudest nasce dall'ingresso nel gruppo di una società che per anni ha operato come distributore esclusivo di Bft France. Ancora oggi, infatti, Daniel Prat, che in precedenza ha guidato la società per oltre quindici anni, è un consulente di Bft Sudest che contribuisce al successo del gruppo grazie alla sua esperienza sul mercato dell'automatismo e alle sue conoscenze sulle norme di sicurezza.

La filiale di Saint Laurent du Var attualmente è formata da otto elementi che lavorano con l'obiettivo di far crescere il mercato di Bft nei dipartimenti delle Alpi Marittime e del Var, un'area che ha ancora grande margine di sviluppo per il futuro. Il team di Bft Sudest attualmente opera in modo indipendente rispetto alle altre sette sedi d'oltralpe, in attesa di sviluppare le proprie attività commerciali e strutturarsi in modo stabile prima di entrare a far parte del gruppo Bft France.



## Bft Sudest: the new Bft branch in France.

The Bft France branch network is one of the most important in the Bft group and, since 2003, when the first Automatismes Bft France opened in Lyon, it has been contributing decisively to the company's success on a European level. In the last ten years the number of Bft France branches has risen to seven, effectively covering 80% of the country.

On 1st July 2012 there was a new addition to the network: the Bft Sudest branch in Saint Laurent du Var - just a few kilometres from Nice -, supplying the Maritime Alps and Var areas. The Bft Sudest branch is in a strategic zone in terms of logistics, situated on the main motorway crossing the south of France, not far from the Italian border.

Bft Sudest has been created thanks to the entry into the group of a company that has been an exclusive Bft France distributor for many years. Still now, in fact, Daniel Prat - who headed the company for more than fifteen years - is a Bft Sudest consultant, contributing to the group with his experience on the automatic systems market and his knowledge of safety standards.

The Saint Laurent du Var branch is currently made up of eight units, working together to expand Bft's market in the Maritime Alps and Var districts, an area that still has great development prospects for the future. The Bft Sudest team is currently working independently from the other seven French branches, waiting until it develops its business and sets up a stable structure before joining the Bft France group.

# Bft New Zealand: la nuova filiale a testa in giù.

Daniele Dal Cengio



Il gruppo Bft prosegue la sua espansione a livello globale e in questa direzione ad aprile 2013 ha inaugurato una nuova sede: Bft Automation New Zealand Ltd. Con l'apertura della filiale ad Auckland, nella terra dei kiwi, il gruppo Bft consolida la sua posizione nel mercato neozelandese e continua la sua diffusione in Oceania e nell'area Pacifico.

Bft Automation New Zealand Ltd nasce dall'acquisizione di Auto Gates Ltd, storico distributore di Bft che per quindici anni ha importato e venduto i prodotti dell'azienda vicentina nell'area di Auckland, la città più importante del paese.

Il team Bft Automation New Zealand Ltd è oggi formato da tre elementi: Stephen Hudson, General Manager ed ex titolare di Auto Gates Ltd, Nat Cohen e Barry O'Neil, entrambi Sales Manager.

La nuova filiale neozelandese ha lo scopo di espandere la presenza dell'azienda sul territorio e di consolidare il mercato in Nuova Zelanda attraverso un ampliamento del personale, nuovi investimenti in azioni e lo sviluppo del know how aziendale.

## Bft New Zealand: the new branch downunder.

The Bft group continues to expand globally and, in April 2013, opened a new branch: Bft Automation New Zealand Ltd. With the opening of the Auckland branch in the land of the Kiwi, the Bft group consolidates its position on the New Zealand market and continues to expand in the Oceania and Pacific regions.

Bft Automation New Zealand Ltd was formed thanks to the acquisition of Auto Gates Ltd, a longstanding Bft distributor which, for fifteen years, has been importing and selling the Vicenza-based Italian company's products in

the area around Auckland, the country's main city.

The Bft Automation New Zealand Ltd team is currently made up of three people: Stephen Hudson, General Manager and former head of Auto Gates Ltd, Nat Cohen and Barry O'Neil, both sales managers.

The New Zealand branch aims to expand and consolidate company's presence in the country by increasing its personnel, investing and developing its business know-how.

# Bft, le parole non bastano.



Fotocellula con lampeggiante incorporato? Ci pensa Bft, con la nuova generazione **THEA** voluta per combinare al meglio **design e funzionalità**. I nuovi modelli di fotolampeggianti, infatti, permettono di orientare il fascio infrarosso sincronizzando il segnale per evitare ogni possibilità di accensione accidentale, il tutto con il vantaggio di poter essere installati anche su superfici irregolari. Sì, è vero, per raccontare tutte le sue qualità bisognerebbe inventare un nuovo vocabolario.

Molto meglio ammirarlo da vicino su:  
[www.bft.it](http://www.bft.it)



tuned to you

UNA PUBBLICAZIONE **BFT**

# In Action

STORIE, EVENTI, PERSONE DEL MONDO BFT

NUMERO DUE | MAGGIO 2014

**IN REDAZIONE:**

Paola Bagatin

**AUTORI:**

Sergio Novello, Matteo Bonilauri,  
Davide Borsato, Daniele Dal Cengio,  
Andrea Mantovani, Diego Malvestio,  
Giampietro Nardello, Sergio Novello,  
Paolo Nicosia, Luigi Zanini.

La presente pubblicazione  
non può essere riprodotta anche solo  
parzialmente, senza l'autorizzazione  
scritta degli autori.

to you

# Bft, le parole non bastano.



**Sicuro, semplice, capace di adattarsi ad ogni situazione:** Deimos Ultra A Bt è l'operatore residenziale ideale perché discreto, silenzioso e facilmente utilizzabile tramite smartphone grazie all'app Blue Entry e alla scheda aggiuntiva B-Eba. Disponibile con finecorsa magnetici per installazioni sicure, **Deimos Ultra A Bt** è dotato di una centrale di comando D-Track per il controllo della coppia e morsettiere standard ed I/O selezionabili. Per raccontare tutte le sue qualità bisognerebbe inventare un nuovo vocabolario.

**Molto meglio ammirarlo da vicino su:**  
[www.bft.it](http://www.bft.it)



tuned to you